
Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

Petitioner/s (person/s who started this case):
*Податель (-и) заявления (лицо (-а),
предъявившее (-ие) иск):*

And Respondent/s (other party/parties):
И ответчик (-и) (другая сторона/стороны):

No. _____
№ _____

Motion for Revision of Commissioner's Order
*Ходатайство о повторном
рассмотрении постановления мирового
судьи*
(MTFR)
(MTFR)

Motion for Revision of Commissioner's Order
***Ходатайство о повторном рассмотрении постановления
мирового судьи***

Use this form if you want a judge to change a commissioner's decision. The judge will review the same evidence that was in front of the commissioner. **You cannot bring in new evidence.** If you have newly discovered evidence or want the same commissioner to reconsider their decision, use a Motion for Reconsideration (form PO 100).

Используйте эту форму, если вы хотите, чтобы судья изменил решение мирового судьи. Судья рассмотрит те же доказательства, которые были представлены мировому судье. **Вы не можете представлять новые доказательства.** Если у вас появились новые доказательства или вы хотите, чтобы тот же самый мировой судья пересмотрел свое решение, используйте ходатайство о пересмотре (форма PO 100).

To the person filing this motion:

Лицу, подавшему данное ходатайство:

Deadline! Your papers must be filed and served within **10 days** after entry of the Commissioner's order, or by the deadline for revision in your county's Local Court Rules, whichever is later. Court Rules and forms are online at www.courts.wa.gov.

Крайний срок! Ваши документы должны быть поданы и вручены в течение **10 дней** с момента вынесения приказа мировым судьей или в срок, отведенный для повторного рассмотрения и указанный в Местных правилах судопроизводства вашего округа, в зависимости от того, что наступит позднее. Правила судопроизводства и формы доступны в интернете на веб-сайте: www.courts.wa.gov.

If you want the court to consider your motion, you **must**:

*Если вы хотите, чтобы суд рассмотрел ваше ходатайство, вы **обязаны**:*

- File your original documents with the court clerk in the same Superior Court where the commissioner heard your case; AND
подать оригиналы документов судебному секретарю в тот же высший суд, где мировой судья рассматривал ваше дело; И
- Have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers; AND
направить копии своих документов всем другим сторонам или их адвокатам; И
- Check your Local Court Rules for any additional requirements for revision. *Examples:* you may have to file a transcript or schedule a hearing.
ознакомиться с местными правилами судопроизводства на предмет дополнительных требований для повторного рассмотрения. Примеры: возможно, вам придется подать стенограмму или назначить слушание.

Extend temporary surrender of weapons

Продлить временную сдачу оружия

If you had a temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons*, your full protection order was denied, and you are filing this motion to ask a judge to revise that denial, the court must extend the temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons* until your motion is decided. The court can decide not to extend if it finds that extending would be a manifest injustice.

Если у вас был временный приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием, в выдаче полного защитного приказа вам было отказано, и вы подаете это ходатайство, чтобы попросить судью повторно рассмотреть отказ, суд должен продлить действие временного приказа о сдаче и запрете оружия до тех пор, пока не будет принято решение по вашему ходатайству. Суд может решить отказать в продлении, если сочтет, что продление станет явной несправедливостью.

To get the extension, when you file this motion **you must also present** a proposed *Order Extending Order to Surrender and Prohibit Weapons*, WS 400, to a judicial officer to sign before the deadline for revision passes. Чтобы добиться продления, при подаче этого ходатайства вы также **обязаны представить** судебному секретарю на подпись предлагаемый приказ о продлении действия приказа о сдаче оружия и запрете на владение оружием, WS 400, до истечения срока для повторного рассмотрения.

To the person receiving this motion:

Лицу, получившему данное ходатайство:

Check your Local Court Rules to see if you are allowed to file a response to a *Motion for Revision*. In some counties, no response is allowed unless the court specifically requests it.

Ознакомьтесь с местными правилами судопроизводства, чтобы узнать, разрешено ли вам подавать ответ на ходатайство о повторном рассмотрении. В некоторых округах не разрешается подавать ответ, если суд специально не потребует этого.

If a response is allowed (or the court asks you to respond) and you do not agree with the motion, file a declaration with the court clerk explaining why the court should not approve the motion. Use form PO 018, *Declaration*. You **cannot** file new evidence. You must have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers.

*Если ответ разрешен (или суд просит вас ответить) и вы не согласны с ходатайством, подайте судебному секретарю декларацию с объяснением того, почему суд не должен удовлетворять ходатайство. Используйте форму PO 018, Декларация. Вы **не можете** подавать новые доказательства. Вы обязаны обеспечить вручение копии ваших документов всем другим сторонам или их адвокатам.*

1. **Relief Requested**

Существо данного ходатайства

My name is: _____. I ask the court to revise the following order/s issued by a court commissioner on (date) _____:

Мои имя и фамилия: _____ Я прошу суд пересмотреть следующий (-ие) приказ (-ы), вынесенные мировым судьей (дата).

☐ Protection Order
Защитный приказ

☐ Order to Surrender and Prohibit Weapons
Приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием

☐ Denial Order
Приказ об отказе

☐ Other _____
Другое

2. **Errors in the Commissioner's order/s**

Ошибки в приказе (-ах) мирового судьи

The Commissioner's order/s were incorrect in the following ways:

(List each part of the order/s you think is wrong. Explain why it is wrong **based on the law and/or the evidence presented at the hearing**. Explain what the commissioner should have ordered.)

Приказ (-ы) мирового судьи были неправильными по следующим причинам:
(Укажите каждую часть приказа/приказов, который (-ые), по вашему мнению, являются неправильными. Объясните, почему они неправильны, **основываясь на законе и/или доказательствах, представленных на слушании**.
Объясните, что должен был постановить мировой судья).

3. **Statement of Facts/Grounds**

Заявление о фактах/основаниях

The Commissioner heard these facts that support my request (list only facts that are supported by the evidence that was in front of the Commissioner. **Do not give any new information that the Commissioner has not heard.**):

Мировой судья услышал следующие факты, которые подтверждают мой запрос (перечислите только те факты, которые подтверждаются доказательствами, представленными мировому судье. **Не приводите никакой новой информации, которую мировой судья не слышал**):

4. **Evidence Relied Upon**

Доказательства, на которые опирается суд

The Commissioner heard this evidence that supports my request (*list evidence in the petition, response, declarations, other documents filed, or testimony from the hearing. Do not list new evidence.*):

Мировой судья заслушал эти доказательства, подтверждающие мой запрос (перечислите доказательства, содержащиеся в ходатайстве, ответе, заявлениях, других поданных документах или свидетельских показаниях на слушании. Не перечисляйте новые доказательства):

5. **Legal Authority**

Основание

I ask the judge to revise the commissioner's order based on RCW 2.24.050:

Я прошу судью повторно рассмотреть приказ мирового судьи на основании RCW 2.24.050:

All of the acts and proceedings of court commissioners hereunder shall be subject to revision by the superior court. Any party in interest may have such revision upon demand made by written motion, filed with the clerk of the superior court, within ten days after the entry of any order or judgment of the court commissioner. Such revision shall be upon the records of the case, and the findings of fact and conclusions of law entered by the court commissioner, and unless a demand for revision is made within ten days from the entry of the order or judgment of the court commissioner, the orders and judgments shall be and become the orders and judgments of the superior court, and appellate review thereof may be sought in the same fashion as review of like orders and judgments entered by the judge.

Все акты и действия мировых судей по данному закону подлежат повторному рассмотрению вышестоящим судом. Любая заинтересованная сторона может потребовать повторное рассмотрение дела по письменному ходатайству, поданному секретарю высшего суда в течение десяти дней после вступления в силу любого приказа или решения мирового судьи. Такое повторное рассмотрение осуществляется на основании материалов дела, а также фактических данных и выводов, сделанных мировым судьей, и если требование о повторном рассмотрении не будет предъявлено в течение десяти дней после вступления в силу приказа или

решения мирового судьи, приказы и решения становятся приказами и решениями высшего суда, и их повторное рассмотрение в апелляционном порядке может быть осуществлено таким же образом, как и повторное рассмотрение аналогичных приказов и решений, вынесенных судьей.

And the following other legal authority (if any):

А также следующие другие юридические основания (если таковые имеются):

6. Proposed Order

Предлагаемый приказ

A proposed order (check one): ☐ is ☐ is **not** attached to this Motion.

Предлагаемый приказ (отметьте одно): ☐ прилагается ☐ не прилагается к данному ходатайству.

Person making this motion fills out below

Лицо, подавшее данное ходатайство, заполняет строки ниже

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that all the information provided in this motion is true and correct.

Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вся изложенная в этом ходатайстве информация является правдивой и точной.

Signed at (city and state): _____

Date: _____

Подписано в (город и штат): _____

Дата: _____



Person making this motion signs here

Подпись лица, подавшего ходатайство

Print name here

Имя и фамилия печатными буквами

I agree to accept legal papers for this case at (check one):

Я согласен (-на) принимать юридические документы по данному делу по (отметьте один из вариантов):

☐ my lawyer's address, listed below.
указанному ниже адресу моего адвоката.

☐ my email address: _____
моему адресу электронной почты:

☐ the following address (this does **not** have to be your home address):
следующему адресу (это **не** обязательно должен быть ваш домашний адрес):

street address or PO box

city

state

zip

название улицы и номер дома или почтовый ящик город штат почтовый индекс

(If this address changes before the case ends, you **must** notify all parties and the court clerk in writing. You may use the Law Enforcement and Confidential Information form, PO 003.)

(При изменении данного адреса до окончания рассмотрения дела вы **обязаны** уведомить об этом в письменной форме все стороны и секретаря суда. Вы можете воспользоваться формой «Правоохранительные органы и конфиденциальная информация», PO 003).

Lawyer (if any) fills out below

Адвокат (если таковой имеется) заполняет строки ниже



Lawyer signs here

Подпись адвоката

Print name and WSBA No.

Имя, фамилия печатными буквами и номер WSBA

Date

Дата

Lawyer's address

Адрес адвоката

city

город

state

штат

zip

почтовый индекс

Email (if applicable): _____

Адрес электронной почты (если применимо):